STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 31 декабря 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ПОМИЛОВАНИИ ТРЕХ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) распорядился сегодня о помиловании трех жителей штата Нью-Йорк, которые понесли наказание в соответствии со своими приговорами; криминальные досье этих лиц, однако, ограничивают их юридический статус и права.

«Сегодня я распорядился о помиловании трех лиц, досье которых содержат убедительные аргументы в пользу смягчения для них мер наказания, в интересах справедливости, — заявил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — Эти жители Нью-Йорка давно оплатили свой долг обществу, однако из-за своих прошлых преступлений не могут до сих пор пользоваться теми же юридическим правами, что и другие. Каждый из них проявил себя законопослушным гражданином, внес свой вклад в общество, вернул долг своему району и заслуживает второго шанса».

Губернатор Куомо распорядился о помиловании следующих лиц:

Сеймур Хантер (**Seymour Hunter**), 70 лет, проживающий на Манхэттене, был осужден в 1994 году в округе Кингс (Kings) за попытку продажи контролируемых веществ, относимую к преступлениям третьей степени в данной категории. Хантер был бездомным и боролся с наркозависимостью. Он был приговорен к одному дню тюремного заключения и пяти годам испытательного срока. Хантер был помещен в программу реабилитации. Он успешно завершил программу и свой испытательный срок и в течение последних 12 лет работает в некоммерческой организации, стремящейся ликвидировать бездомность, где является администратором здания, предоставляющего жилье пожилым лицам, специалистам с низким уровнем доходов и больным ВИЧ и СПИДом. Хантер родился на Ямайке, в течение 44 лет был постоянным жителем США и стремится стать гражданином США.

Джеральдо Альварес (**Gerardo Alvarez**), 49 лет, проживающий в Лейк-Пискилл (Lake Peekskill), был осужден в 2002 году в округе Нью-Йорк за незаконное владение контролируемыми веществами в седьмой степени. Обвинение было связано с обнаружением в машине, остановленной полицией, кокаина; Альварес находился с машине со своим сослуживцем. После признания себя виновным

Альварес был приговорен к трем дням общественных работ и приостановке действия водительских прав на шесть месяцев. Хотя Альварес является законным постоянным жителем США, в 2010 году он был задержан на несколько месяцев при попытке возвращения в страну после отпуска с женой и был подвергнут процедуре депортации. В июле 2013 года дело было в конечном счете разрешено без депортации. Альварес родился в Мексике и живет в Соединенных Штатах с 1980 года. Он состоит в браке с гражданкой США с 1986 года и имеет двоих детей, посещающих колледж. Он работает на прежнем месте в течение 25 лет, принимает активное участие в жизни своего района и церкви и стремится стать гражданином США.

Рокко Пасьелло (**Rocco Paciello**), 49 лет, проживающий в Клинтоне (Clinton), был осужден в 1988 году за статутное изнасилование третьей степени. Обвинение против Пасьелло, которому тогда было 22 года, основывалось на исковом заявлении, поданном родителями его тогдашней 15-летней подруги, с которой он встречался с согласия ее родителей. Он был приговорен к восьми дням тюремного заключения и 5 годам испытательного срока. После досрочного освобождения от испытательного срока Пасьелло женился на своей подруге, и они живут в браке уже в течение 21 года. В 1987 году он вступил в Национальную гвардию (National Guard), а затем поступил на регулярную действительную военную службу в качестве солдата, на которой оставался вплоть до своей отставки в 2007 году. Он принимает активное участие в жизни своего района и церкви и в настоящее время является образцовым студентом колледжа (honors student). К его прошению о помиловании были приложены ходатайства обоих родителей его супруги, которые выразили большое сожаление о выдвижении ими первоначального обвинения, а также ходатайства его жены, двоих детей 18 и 25 лет, пастора, свояченицы, друзей и сослуживцев Альвареса по Национальной гвардии.

###